

Vall de Mascalada i Riera de les Comes

flora medi

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

Durada/duración/durée/duration 1h 40'

longitude/longitud/length/longueur: 5,60 km circular/circular/circulaire/circular

CAT. Aquesta curta i agradable volta, ens acosta a la barriada de Mascalada, per on passa la riera de les Comes. En aquestes valls fèrtils, s'hi aplegaven nombroses masies i s'hi feia vida de pagès. Deixant la vall, ens enfilarem cap al Coll de Portes i així copsarem la diferència entre l'ambient frescal de la riera i l'ambient més eixut dels diferents boscos de la serra.

CAS. VALLE DE MASCANADA Y RIERA DE LAS COMAS

Esta corta y agradable ruta, nos acerca al barrio de Mascalada, por donde pasa la riera de las Comas. En estos valles fértiles, se reunían numerosas masías y se hacía vida de payés. Dejando el valle, subimos hacia el Collado de Portes, de este modo captaremos la diferencia entre el ambiente fresco de la riera y el ambiente más seco de los distintos bosques de la sierra.

FR. VALLÉE DE MASCANADA ET RAVIN DE LAS COMAS

Ce parcours court et agréable, nous conduit au quartier de Mascalada, par où passe le ravin de les Comas. Ces vallées fertiles rassemblaient plusieurs fermes en créant un climat favorable à une vie paysanne. Nous nous éloignons de la vallée et commençons l'ascension au col de Portes, en pouvant apprécier la différence entre la fraîche ambiance du ravin et l'environnement plus sec des différentes forêts de la Sierra.

EN. MASCANADA VALLEY AND LAS COMAS STREAM ROUTE

This short, pleasant route takes us to the Mascalada area where the Les Comas stream passes through. In these fertile valleys farmers lived in numerous farmhouses. Leaving the valley, we climb up towards the Portes hill, and thus see the difference between the fresh environment of the stream and the drier environment of the mountain range's various forests.

Volta a Pedralta i el Puig de les Cols

flora paisatge

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

medi

Durada/duración/durée/duration 2h 30'

longitude/longitud/length/longueur: 7,90 km circular/circular/circulaire/circular

CAT. Aquesta ruta al Puig de les Cols (409 m) des de Sant Feliu de Guíxols, ens permet accedir a les parts altes d'aquest relleu suau que caracteritza el massís d'Ardenya Cadiretes. Gaudirem de fantàstiques vistes panoràmiques de 360° i descobrirem alguna d'aquestes estructures granítiques modelades, com el bloc de Pedralta, tot travessant els boscos de suros castigats pel foc.

CAS. RUTA A PEDRALTA Y PICO DE LES COLS

Esta ruta al Pico de les Cols (409m) desde Sant Feliu de Guíxols, nos permite acceder a las partes altas de este relieve suave que caracteriza el macizo d'Ardenya Cadiretes. Gozaremos de fantásticas vistas panorámicas de 360º y descubriremos alguna de estas estructuras graníticas modeladas, como el bloque de Pedralta, cruzando los bosques de alcornoques castigados por el fuego..

FR. PARCOURS À PEDRALTA ET PIC DE LES COLS

Ce parcours au Pic de les Cols (409 m) depuis Sant Feliu de Guíxols, nous permet d'accéder aux parties les plus hautes de ce relief doux caractéristique du massif d'Ardenya Cadiretes. Nous jouirons d'une merveilleuse vue panoramique de 360° et nous découvrirons certaines formations granitiques, tel que le bloc de Pedralta, en traversant les forêts de chênes-lièges châtiées par le feu.

EN. ROUTE TO PEDRALTA AND PICO DE LES COLS

This route to the Pico de les Cols (409m) from Sant Feliu de Guíxols allows us to access the highest parts of this gentle relief that characterizes the Ardenya-Cadiretes massif. We will enjoy fantastic 360º panoramic views and discover some of the sculpted granite structures, such as the Pedralta block, passing through cork oak woods damaged by fire.

Itinerari pels modelats granítics

flora paisatge

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

geologia

Durada/duración/durée/duration 3h 45'

longitude/longitud/length/longueur: 10,30km circular/circular/circulaire/circular

CAT. Torres, boles, doms i coves. Complet i bonito itinerari on, endinsant-nos a la muntanya litoral entre boscos d'alzines sureres, anirem descobrint singulars formacions rocoses de granit que, a part del valor geològic, sumen un gran valor estètic i paisatgístic en combinar-se amb la vegetació.

CAS. ITINERARIO MODELADOS GRANÍTICOS

Torres, bolas, dolmenes y cuevas. Completo y bonito itinerario en el que, adentrándonos en la montaña litoral entre bosques de alcornoqueras, vamos descubriendo singulares formaciones rocosas de granito que, aparte del valor geológico, suman un gran valor estético y paisajístico en su combinación con la vegetación.

FR. ITINÉRAIRE FORMES GRANITIQUES

Tours, boules, dolmens et grottes. Un beau parcours complet qui nous mène à la montagne du littoral entre les forêts de chênes-lièges et qui nous permettra de découvrir les formations rocheuses de granit uniques quant à leur valeur géologique et aussi esthétique et paysagère de par sa combinaison avec la nature.

EN. GRANITE SCULPTURES ITINERARY

Towers, boulders, dolmens and caves. A comprehensive, pretty itinerary which takes us deep into the coastal mountains amongst cork oak forests. We discover unique granite rock formations along the way which, apart from their geological value, add great aesthetic value in the way they combine with the vegetation.

Camí de Ronda a la platja de Sant Pol

flora paisatge

geologia

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

Durada/duración/durée/duration 1h 20'

longitude/longitud/length/longueur: 2,40 km

linial

CAT. Aquest encantador recorregut vora el mar, ens acosta a la platja de Sant Pol pel camí de ronda (GR-92), tot travessant una pineda litoral força ben conservada.

És l'essència de la "Costa Brava", on l'extrem del massís d'Ardenya-Cadiretes cau literalment damunt el mar en forma de penya-segats i es trenca a trossets formant agosarats esculls. Allà on arriben els torrents de la serra, petites i encisades cales, protegides entre roques i alzines, ens ofereixen racons de somni.

CAS. CAMINO DE RONDA A LA PLAYA DE SANT POL

Este encantador recorrido junto al mar, nos acerca a la playa de Sant Pol por el camino de ronda (GR-92), cruzando un pinar litoral muy bien conservado. Es la esencia de la "Costa Brava", donde el extremo del macizo de Ardenya - Cadiretes cae literalmente encima del mar en forma de acantilados y se rompe en trozos formando osados acantilados. Los torrentes de la sierra, pequeñas y encantadoras calas protegidas entre rocas y encinas, nos ofrecen rincones de ensueño.

FR. CHEMIN DE RONDE À LA PLAGE DE SANT POL

Ce charmant parcours en bord de mer, nous mène jusqu'à la plage de Sant Pol par le chemin de ronde (GR-92), en traversant une forêt de pins du littoral en très bon état de conservation.

C'est l'essence même de la « Costa Brava », où l'extrême du massif d'Ardenya - Cadiretes tombe littéralement sur la mer en forme de falaises et se brise en morceaux puis se soudent entre eux pour former des récifs complexes. Les torrentes de la Sierra, des petites criques charmantes protégées entre les roches et les chênes verts, nous offrent des coins de rêve.

EN. COASTAL TRAIL TO SANT POL BEACH

This charming route along by the sea takes us to Sant Pol beach by the Camino de Ronda (GR-92), through a very-well preserved coastal pine forest. This is the essence of the Costa Brava, where the Ardenya Cadiretes massif abruptly meets the sea in the form of cliffs and breaks into bits forming bold reefs. The mountain streams and charming little coves sheltered by rocks and holm oaks are like something out of a dream.

Blau, Rosa i verd

flora paisatge

geologia

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

Durada/duración/durée/duration 3h 00'

longitude/longitud/length/longueur: 7,80 km

circular/circular/circulaire/circular



CAT. Itinerari divers on podrem descobrir els principals valors paisatgístics que defineixen aquest massís d'Ardenya a tocar de Sant Feliu. Caminem a l'ombra del bosc, per passar en un tres i no res, a la vora del mar, saltant per damunt els còdols i enfilar-nos pels penya-segats fins al fantàstic mirador de Sant Elm. Baixarem arran de camí de ronda per tornar a Sant Feliu tot passant per alguns miradors.

CAS. AZUL, ROSA Y VERDE

Itinerario variado donde podremos descubrir los principales valores paisajísticos que definen este macizo de Ardenya junto a Sant Feliu. Caminamos por la sombra del bosque para llegar en un santiamén junto al mar, saltando sobre los guijarros y trepando por los acantilados hasta el fantástico mirador de Sant Elm. Bajaremos junto el camino de ronda para volver a Sant Feliu pasando por algunos miradores.

FR. BLEU, ROSE ET VERT

Un itinéraire varié où découvrir les principales valeurs paysagères qui définissent ce massif d'Ardenya près de Saint Feliu. Nous avançons à l'ombre d'une forêt pour arriver en un tourne-main à proximité de la mer, en sautant par-dessus les galets et en grimpant sur les falaises jusqu'au merveilleux mirador de Saint Elm. Nous descendrons tout au long du chemin de ronde pour retourner à Saint Feliu en passant par certains belvédères.

EN. BLUE, PINK AND GREEN

A varied itinerary where you can discover the main landscape features that define this Ardenya massif next to San Feliu. We walk along in the shade of the forest to quickly reach the sea, skipping over the pebbles and climbing the cliffs to reach the fantastic Sant Elm lookout point. We will come down next to the Camino de Ronda to come back to Sant Feliu past several lookout points.

Ruta a Sant Baldiri

flora

arquitectura

Dificultat/dificultad/difficulté/difficulty:

Durada/duración/durée/duration 6h 10'

longitude/longitud/length/longueur: 19,1 km

circular/circular/circulaire/circular



CAT. Per camins i corriols descobrirem les meravelles que ens amaga el massís de l'Ardenya: vistes espectaculars sobre el mar, la vall del Ridaura, la banda sud de les Gavarres i la plana del Gironès; menhirs de l'època prehistòrica amagats entre la boscària; masies abandonades; doms granítics, i castells rocallosos que donen caràcter a l'Ardenya... Però també podrem copsar l'exuberant natura que li dóna color: suros, pins centenaris, alzines, illoredes i algun boix grèvol.

CAS. ITINERARIO A SANT BALDIRI. Por los caminos y senderos descubrimos las maravillas que nosconde este macizo de Ardenya: vistas espectaculares sobre el mar, la valle de Ridaura, la parte sur de las Gavarres y la llanura del Gironés; menhires de la época prehistórica escondidos entre la espesura; masías abandonadas; dólmenes graníticos y castillos rocosos que dan carácter a la Ardenya. Pero también podemos captar la exuberante naturaleza que le da color: corchos, pinos centenarios, encinas, alzines, illoredes e algún boj grèvol.

FR. PARCOURS A SANT BALDIRI. A través los caminos y los senderos, nous descubriremos las maravillas que se ocultan detrás de este macizo d'Ardenya: una vista espectacular sobre el mar, la vall de Ridaura, la parte sur de las Gavarres y la llanura del Gironés; los menhires de la época prehistórica ocultos entre la espesura; masías abandonadas; dólmenes graníticos y castillos rocosos que dan carácter a la Ardenya. A nos mantenemos de captar la exuberancia de la naturaleza que le da color: chopos, pinos centenarios, encinas, robles y algún acebo.

EN. ITINERARY TO SANT BALDIRI. On these paths we discover the wonders that the Ardenya massif conceals: spectacular views over the sea, the Ridaura valley, the Southern part of Las Gavarres and the Gironés plain; megaliths from the prehistoric period hidden in the undergrowth; abandoned farmhouses; granite dolmens and rocky castles which give Ardenya its character. But we can also appreciate the exuberant nature that gives it all its colours: cork, ancient pines, holm oaks, laurels and the odd holly bush.



6 Rutes Ganxones

Natura Local
rutes, routes, tracks

descarrega't totes les rutes aquí
descargate las rutas/décharge les rutes/download the tracks



Blau, rosa i verd

Cami de Ronda

Itinerari pels modelats granítics

Ruta a Sant Baldiri

Vall de Mascalada i Riera de les Comes

Volta a Pedralta i el Puig de les Cols



flora / flora / flore / flora



paisatge / paisaje / paysage / landscape



geologia / geología / géologie / geology



medi natural / medio natural / environnement / environment



arquitectura / arquitectura / architecture / architecture



fàcil/fácil/facile/easy

mitjana/media/moyenne/médium

a peu/a pie/à pied/on foot

6 Rutes Ganxones

rutes, routes, tracks

Natura Local

SantFeliu de Guíxols
CostaBrava

www.guixolsturisme.cat

www.twitter.com/guixols

www.facebook.com/guixols

G

i

Costa Brava

Sant Feliu de Guíxols

Guixols

Autumnant de

AUTUMNANT DE
Sant Feliu de Guíxols